

Bruselj, 19. november 2019  
(OR. en)

14274/19

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2019/0264 (NLE)**

---

UD 300

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalnega sekretarja Evropske komisije:<br>direktor Jordi AYET PUIGARNAU                                                                                                  |
| Datum prejema: | 18. november 2019                                                                                                                                                              |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN                                                                                                               |
| Št. dok. Kom.: | COM(2019) 596 final                                                                                                                                                            |
| Zadeva:        | Predlog UREDBE SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 1388/2013 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in industrijske izdelke |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 596 final.

Priloga: COM(2019) 596 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 18.11.2019  
COM(2019) 596 final

2019/0264 (NLE)

Predlog

## **UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe (EU) št. 1388/2013 o odprtju in zagotavljanju upravljanja  
avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in industrijske izdelke**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1. OZADJE PREDLOGA**

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Za nekatere izdelke, katerih proizvodnja v Uniji ni zadostna, da bi krila potrebe predelovalne industrije, bi bilo treba določiti avtonomne tarifne kvote. Odpreti bi bilo treba tarifne kvote Unije za ustrezne količine po stopnji dajatve nič ali po znižanih stopnjah dajatev, ne da bi to povzročilo motnje na trgu takih izdelkov.

Svet Evropske unije je 17. decembra 2013 sprejel Uredbo (EU) št. 1388/2013 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in industrijske izdelke, da bi se povpraševanje po zadevnih izdelkih v Uniji zadovoljilo pod najbolj ugodnimi pogoji.

Uredba se posodobi vsakih šest mesecev, da bi se upoštevale potrebe industrije Unije. Komisija je ob pomoči skupine za gospodarsko-tarifna vprašanja pregledala vse zahteve držav članic za dajatve znotraj avtonomne tarifne kvote.

Komisija po tem pregledu meni, da je upravičeno, da se odprejo avtonomne tarifne kvote za nekatere nove izdelke, ki trenutno niso navedeni v Prilogi k Uredbi Sveta (EU) št. 1388/2013. V zvezi z nekaterimi drugimi izdelki je treba spremeniti besedilo opisa, dodeliti nove oznake TARIC ali pa se je pojavila potreba po povečanju začetne višine kvote, tudi z učinkom za nazaj. Izdelki, pri katerih tarifna kvota ni več v gospodarskem interesu Unije, bi se morali umakniti.

Zaradi jasnosti je priporočljivo, da se objavi prečiščeno besedilo Priloge k Uredbi Sveta (EU) št. 1388/2013, ki v celoti nadomešča prejšnjo prilogo.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ta predlog ne zadeva držav, ki so z Unijo sklenile preferencialni trgovinski sporazum, niti držav kandidat ali potencialnih držav kandidat za preferencialne sporazume z Unijo (npr. splošni sistem preferencialov; trgovinski režim za skupino afriških, karibskih in pacifiških držav; sporazumi o prosti trgovini).

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je v skladu s kmetijsko, trgovinsko, podjetniško, razvojno, okoljsko in zunanjo politiko Unije.

### **2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST**

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga je člen 31 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti. Predvideni ukrepi so skladni z načeli za poenostavitev postopkov za gospodarske subjekte, vključene v zunanjo trgovino, kot je

navedeno v Sporočilu Komisije o avtonomnih tarifnih opustitvah in kvotah<sup>1</sup>. V skladu s členom 5(4) Pogodbe o Evropski uniji (PEU) ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev.

- **Izbira instrumenta**

V skladu s členom 31 PDEU „carine skupne carinske tarife določi Svet na predlog Komisije“. Zato je uredba Sveta ustrezen instrument.

### **3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA**

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Shema avtonomnih tarifnih kvot je bila del ocenjevalne študije o avtonomnih tarifnih opustitvah, ki je bila izvedena leta 2013<sup>2</sup>.

Ukrepa sta si namreč podobna, razen tega da tarifne kvote omejujejo obseg uvoza. Na podlagi ocenjevalne študije je bilo ugotovljeno, da je osnovna utemeljitev sheme še vedno veljavna. Podjetja iz Unije, ki uvažajo blago po shemi, lahko znatno prihranijo pri stroških. Ti prihranki pa lahko omogočijo širše pozitivne učinke, kot so večja konkurenčnost, učinkovitejše proizvodne metode ter ustvarjanje ali ohranjanje delovnih mest v Uniji, kar je odvisno od zadevnega izdelka, podjetja in sektorja. Podrobnejši podatki o prihrankih na podlagi te uredbe so v priloženi oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Komisiji je pri oceni tega predloga pomagala skupina za gospodarsko-tarifna vprašanja, ki jo sestavljajo delegacije iz vseh držav članic in Turčije. Pred potrditvijo sprememb iz tega predloga se je skupina sestala trikrat.

Komisija je skrbno ocenila vsak zahtevek (nov zahtevek ali zahtevek za spremembo). Predvsem je proučila vsak primer, da bi zagotovila, da ne povzroča nobene škode proizvajalcem Unije ter da krepí in utrjuje konkurenčnost proizvodnje v Uniji. Člani skupine za gospodarsko-tarifna vprašanja so zahtevke ocenili na podlagi lastnih razprav in po posvetovanju držav članic z zadevnimi panogami, združenji, trgovinskimi zbornicami in drugimi zainteresiranimi stranmi.

Vse navedene tarifne kvote so bile predmet dogovorov ali kompromisov, doseženih v razpravah skupine za gospodarsko-tarifna vprašanja. Omenjeno ni bilo nobeno potencialno resno tveganje z nepopravljivimi posledicami.

- **Ocena učinka**

Predlog spremembe je popolnoma tehnične narave in se nanaša le na področje uporabe kvot, naštetih v Prilogi k Uredbi (EU) št. 1388/2013. Zato za ta predlog ni bila izvedena ocena učinka.

- **Temeljne pravice**

Predlog ne vpliva na temeljne pravice.

---

<sup>1</sup> UL C 363, 13.12.2011, str. 6.

<sup>2</sup> [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/common/publications/studies/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/publications/studies/index_en.htm)

#### **4. PRORAČUNSKE POSLEDICE**

Predlog nima finančnih posledic za odhodke, ima pa finančne posledice za prihodke. Nepobrane carinske dajatve skupaj znašajo približno 16,5 milijona EUR na leto. Učinek na tradicionalna lastna sredstva proračuna je 13,2 milijona EUR na leto (tj. 80 % skupnega zneska). V oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga so bolj podrobno določene proračunske posledice predloga.

Države članice bodo morale izgubo prihodkov v tradicionalnih lastnih sredstvih nadomestiti s prispevki, ki temeljijo na BND.

#### **5. DRUGI ELEMENTI**

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Predlagani ukrepi se upravljajo v okviru integrirane tarife Evropske unije (TARIC), uporabljajo pa jih carinske uprave držav članic.

Predlog

**UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe (EU) št. 1388/2013 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in industrijske izdelke**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 31 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila zadostna in neprekinjena oskrba z nekaterimi kmetijskimi in industrijskimi izdelki, ki se v Uniji ne proizvajajo v zadostnih količinah, ter da bi se na ta način preprečile vsakršne motnje na trgu teh izdelkov, so bile z Uredbo Sveta (EU) št. 1388/2013 odprte avtonomne tarifne kvote<sup>1</sup>. Izdelki v okviru navedenih tarifnih kvot se lahko uvažajo v Unijo po znižanih stopnjah dajatve ali po stopnji dajatve nič.
- (2) Ker je zagotavljanje ustrezne dobave nekaterih industrijskih izdelkov v interesu Unije ter ob upoštevanju dejstva, da se enaki, enakovredni ali nadomestni izdelki v Uniji ne proizvajajo v zadostnih količinah, bi bilo treba odpreti nove tarifne kvote z zaporednimi številkami 09.2586 do 09.2593, in sicer po stopnji dajatve nič za ustrezne količine navedenih izdelkov.
- (3) Za tarifne kvote z zaporednimi številkami 09.2594, 09.2595, 09.2596, 09.2597, 09.2598, 09.2599, 09.2738, 09.2742 in 09.2872 pa bi bilo treba povečati višino kvot, saj je to v interesu Unije.
- (4) Poleg tega bi bilo treba pri tarifnih kvotah z zaporedno številko 09.2738 sklicevanje na „kositer“ v opisu proizvoda nadomestiti s „cinkom“. Pri tarifnih kvotah z zaporednimi številkami 09.2595, 09.2596, 09.2597, 09.2598 in 09.2599 je treba obdobje veljavnosti kvote podaljšati s šestih mesecev na eno leto.
- (5) Ker obseg tarifne kvote pod zaporedno številko 09.2652 ne ustreza več potrebam gospodarskih subjektov v Uniji, bi bilo treba spremeniti opis proizvoda iz te kvote.
- (6) Izdelki, ki jih zajema tarifna kvota z zaporedno številko 09.2740, so uvrščeni pod oznako TARIC 2309 90 31 87 in ne pod oznako TARIC 2309 90 96 97. Zato bi bilo treba spremeniti navedbo veljavne oznake KN in podštevilke TARIC za navedene izdelke.
- (7) Ker ni več v interesu Unije, da se ohranijo tarifne kvote z zaporednimi številkami 09.2690, 09.2850, 09.2878, 09.2906, 09.2909, 09.2929 in 09.2932, bi jih bilo treba zapreti.

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EU) št. 1388/2013 z dne 17. decembra 2013 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Unije za nekatere kmetijske in industrijske izdelke in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 7/2010 (UL L 354, 28.12.2013, str. 319).

- (8) V interesu Unije je, da se tarifna kvota z zaporedno številko 09.2828 uporablja le v mesecih, ko je povpraševanje po zadevnih izdelkih največje (tj. od 1. aprila do 31. oktobra), ter da se njen obseg zmanjša za polovico.
- (9) Tarifna kvota z zaporedno številko 09.2722 se uporablja istočasno z začasno ukinitvijo tarifnih dajatev v skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 1387/2013<sup>2</sup> med 1. julijem 2019 in 31. decembrom 2019. Ker se bo začasna ukinitvev iztekla 1. januarja 2020, je v interesu Unije, da se obseg kvote poveča.
- (10) Snovi dimetil sulfat (CAS RN 77-78-1), 2-metilanilin (CAS RN 95-53-4) in 4,4'-metanediildianilin (CAS RN 101-77-9) so vključene na seznam snovi iz člena 59 Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup>, snov s CAS RN 101-77-9 pa je vključena v Prilogo XIV k navedeni uredbi. Zato se bodo obstoječe tarifne kvote za take izdelke postopno zaprle, vse nove tarifne kvote pa se bodo začele uporabljati za omejeno obdobje. Tarifne kvote pod zaporednima številka 09.2648 in 09.2730 bi se torej morale uporabljati samo za prvih šest mesecev leta 2020, ustrezne kvote pa bi bilo treba sorazmerno zmanjšati. Tarifno kvoto z zaporedno številko 09.2590 bi bilo treba odpreti za prvih šest mesecev leta 2020.
- (11) Zelo hitro izčrpane kvote z zaporedno številko 09.2872 so pomenile, da je povpraševanje po tem izdelku zelo veliko, proizvodna zmogljivost v Uniji pa ne zadostuje za pokritje povpraševanja. Za izboljšanje konkurenčnosti podjetij Unije bi bilo treba obseg kvot povečati z učinkom za nazaj za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2019.
- (12) Ob upoštevanju sprememb, ki jih je treba sprejeti, in zaradi jasnosti bi bilo treba nadomestiti Prilogo k Uredbi (EU) št. 1388/2013.
- (13) Da bi se izognili kakršnim koli motnjam pri uporabi sheme tarifnih kvot in bi upoštevali smernice iz Sporočila Komisije o avtonomnih tarifnih opustitvah in kvotah<sup>4</sup>, je treba spremembe tarifnih kvot za zadevne izdelke iz te uredbe uporabljati od 1. julija 2020, za tarifno kvoto z zaporedno številko 09.2872 pa od 1. januarja 2019. Ta uredba bi morala zato začeti veljati nemudoma –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Uredba (EU) št. 1388/2013 se spremeni:

- (1) v Prilogi se vrstica za tarifno kvoto z zaporedno številko 09.2872 nadomesti z naslednjim:

|          |  |               |    |                     |       |     |       |
|----------|--|---------------|----|---------------------|-------|-----|-------|
| „09.2872 |  | ex 2833 29 80 | 40 | Cezijev sulfat (CAS | 1.1.– | 200 | 0 %“; |
|----------|--|---------------|----|---------------------|-------|-----|-------|

<sup>2</sup> Uredba Sveta (EU) št. 1387/2013 z dne 17. decembra 2013 o opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife za določene kmetijske in industrijske proizvode in o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1344/2011 (UL L 354, 28.12.2013, str. 201).

<sup>3</sup> Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

<sup>4</sup> [UL C 363, 13.12.2011, str. 6.](#)

|  |  |  |  |                                                                                                                                 |        |     |  |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|--|
|  |  |  |  | RN 10294-54-9) v trdni obliki ali kot vodna raztopina, ki vsebuje več kot 48 mas. %, vendar največ 52 mas. % cezijevega sulfata | 31.12. | ton |  |
|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|--|

(2) Priloga se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1(1) se uporablja od 1. januarja 2019 do 31. decembra 2019.

Člen 1(2) se uporablja od 1. januarja 2020.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*Predsednik*

## OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

### 1. NASLOV PREDLOGA

Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1388/2013 o odprtju in zagotavljanju upravljanja avtonomnih tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske in industrijske izdelke

### 2. PRORAČUNSKE VRSTICE

Poglavje in člen:

Poglavje 1 2 in člen 1 2 0 – Carinske dajatve in druge dajatve iz člena 2(1)(a) Sklepa 2014/335/EU, Euratom;

Znesek v proračunu za leto 2020 (22 156 900 000 EUR)

### 3. FINANČNI VPLIV

☐ Predlog nima finančnih posledic.

X Predlog nima finančnih posledic za odhodke, ima pa finančne posledice za prihodke. Učinek je naslednji:

(v mio. EUR na eno decimalno mesto natančno)

| Proračunska vrstica | Prihodki <sup>1</sup>           | Dvanajstmesečno obdobje z začetkom dd. mm. llll | [Leto: 2020] |
|---------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|--------------|
| Člen 120            | <i>Vpliv na lastna sredstva</i> | 1.1.2020                                        | -13,2        |

Ta priloga vsebuje osem novih izdelkov. Nepobrane dajatve, ki ustrezajo tem tarifnim kvotam in so izračunane na podlagi napovedi držav članic, ki so te opustitve zahtevale, za leto 2020 znašajo 20 173 225 EUR na leto<sup>2</sup>.

Zaradi ponovne uvedbe carin je bilo iz priloge k tej uredbi umaknjenih osem izdelkov. Pri pobiranju dajatev to pomeni povečanje za 3 709 895 EUR na leto.

Na podlagi navedenega se lahko učinek na izgubo prihodkov proračuna EU zaradi te uredbe oceni kot sledi: 20 173 225 EUR – 3 709 895 EUR = 16 463 330 EUR (bruto znesek, vključno s stroški pobiranja) x 0,8 = 13 170 664 EUR na leto (neto znesek).

### 4. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

<sup>1</sup> Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski (tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja).

<sup>2</sup> Predlagane količine kvot so bile izračunane na podlagi potreb EU-28 in bi bodo po odhodu Združenega kraljestva nemudoma ustrezno prilagojene.

Posebna raba nekaterih izdelkov, ki jih zajema ta uredba Sveta, se bo preverila v skladu s členom 254 Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije.